

I. Fonologjie

1. Vocalisim

Franco Finco

La *fonologjie* e je chê part de gramatiche che e studie i “suns” di une lenghe (*fonemis*),¹ ven a stâi vocâls e consonantis, la maniere che si cumbinin par formâ peraulis e frasis (fonotassi e regulis fonologjichis) e la prosodie (acent, intonazion, durade e ritmi). I fonemis di une lenghe a vegnin scrits cun letaris (*grafemis*) o combinazion di plui letaris o di letaris e segns (*diacritics*).

La descrizion fonologjiche de lenghe furlane presentade tai prins cinc cjapitui di cheste Gramatiche e je incentrade su la analisi des varietâts centrâls, ma e ripuarte ancje cualchi dât dialetologjic di altris zonis dal Friûl. Lis varietâts centrâls – che a son la fonde de lenghe standardizade (furlan comun) – a contin la plui part dai fevelants furlans, a mostrin une fuarte omogjenitât (ancje se no mancjin diferencis dialetâls) e a gjoldin di un maiôr lustrî. Chest al à fat di maniere che il furlan centrâl al è stât doprât tant che lengaç leterari fin dal secul XVI, la cussì clamade *koinè* leterarie furlane (Marchetti 1950; Francescato 1966, pp. 100-101; D’Aronco 1982; Francescato - Salimbeni 2004)

1.1. Fonemis vocalics

Tal sisteme fonologjic (inventari fonematic) des vocâls dal furlan comun si puedin distingui doi criteris di catalogazion: l’acent e la lungjece (quantitât). Cussì o vin vocâls sot acent (tonichis) o cence acent (atonis) e vocâls lungjis o curtis.

In sede toniche (sot acent) i fonemis vocalics dal furlan centrâl a presentin 4 grâts di vierzidure (distance jenfri lenghe e palât): viert /a/, medio-viert /ɛ/ /ɔ/, medio-sierât /e/ /o/, sierât /i/ /u/. Invezit in sede atone (no acentade) i grâts di vierzidure a son dome 3: di fat al è un sôl grât medi /e/ /o/ cuntune realizazion intermedie. Il furlan nol à fonemis vocalics centrâi medis o alts,² ni fonemis anteriôrs tarondâts, ni posteriôrs no-tarondâts (aprocheii).

Il sisteme vocalic dal furlan centrâl al è duncje costituît di dôs schiriis di 7 fonemis (luncs e curts) in sede toniche e di une schirie di 5 fonemis in sede atone (sul acent v. § 5.1).

¹ In fonologjie i fonemis si segnin jenfri sbaris, es. *glimuç* /gli' muʃ/, invezit lis trascrizions fonetichis a son jenfri parenthesis quadris [gli'muʃ].

² Realizacions centrâls di vocâls a puedin comparî come variantis libaris o posizionâls (alofons), ma no àn statût fonematic.

voclâs tonichis (acentadis)					voclâs atonis (no acentadis)	
	curtis		lungjis			
sieradis	<i>i</i> /i/	<i>u</i> /u/	<i>î</i> /i:/	<i>û</i> /u:/	sieradis	<i>i</i> /i/ <i>u</i> /u/
medio-sieradis	<i>e</i> /e/	<i>o</i> /o/	<i>ê</i> /e:/	<i>ô</i> /o:/		
medio-viertis	<i>e</i> /ɛ/	<i>o</i> /ɔ/	<i>ê</i> /ɛ:/	<i>ô</i> /ɔ:/	mediis	<i>e</i> /e/ <i>o</i> /o/
viertis	<i>a</i> /a/		<i>â</i> /a:/		viertis	<i>a</i> /a/

Tab. 1.1 - Fonemis vocalics (jenfri sbaris) e lôr grafie (in corsîf).

In realtât la oposizion fra vocâl medio-viertis e medio-sieradis /ɛ/ ~ /e/, /ɛ:/ ~ /e:/, /ɔ/ ~ /o/, /ɔ:/ ~ /o:/ si cjate dome in pocjîs varietâts centrâls e a àn un scjars rindiment funzionâl, ven a stâi a son une vore pôcs i câs che a distinguin peraulis diferentis dome par cheste difference di pronunzie de vocâl toniche: *fiere* /'fjere/ “marcjât franc” ~ *fiere* /'fjere/ “temperature alte dal cuarp”, *sede* /'sede/ “fibre produsude dai cavalîrs” ~ *sede* /'sede/ “puest, lûc di une dite o di un event”, *veris* /'veris/ (plur. di *verî*) ~ *veris* /'veris/ (plur. di *vere*), *mês* /'mɛ:s/ (plur. di *mê*) ~ *mês* /'me:s/ (part dal an), (*a*) *forin* /'fɔrin/ (di *forâ*) ~ (*a*) *forin* /'forin/ (di *jessî*), *dôs* /'dɔ:s/ “2” f. ~ *dôs* /'do:s/ “governadôr di Vignesie”, e v.i.³

Te tabele 1.2 e ven mostrade la frequence relative (fra vocâl e fra ducj i fonemis) di ogni vocâl (Finco 2015, p. 32).⁴ In totâl lis vocâl a tegin dentri pôc mancûl dal 40% des ocorincis:

	percentuâl ocorincis fra vocâl	percentuâl ocorincis fra ducj i fonemis
/a/	27,678 %	11,024 %
/e/	27,331 %	10,885 %
/i/	22,281 %	8,874 %
/o/	13,946 %	5,554 %
/u/	8,763 %	3,490 %
		39,828 % totâl des vocâl

Tab. 1.2 - Frequence des vocâl.

³ No dutis lis varietâts centrâls a presentin chestis cubiis minimis, stant che par tancj câs il nivelament distributîf al à produsût une omofonie perfete fra i doi membrs di oposizion: p.e. a Tarcint *veris* ['veris] (plur. di *verî*) = *veris* ['veris] (plur. di *vere*), *mês* [me:s] (plur. di *mê*) = *mês* [me:s] (part dal an), e v.i.

⁴ Te tabele no si fâs distinzion fra vocâl lungjis e curtis o fra atonis e tonichis, par tant chês medio-viertis a sono stadis contizadis adun cun chês medio-sieradis.

1.2. Cuantitât fonologjiche

1.2.1. Distribuzion des vocâls tonichis lungjis

Tal sisteme vocalic des varietâts centrâls e dal furlan standard la cuantitât vocaliche e à valôr distintîf tra diferents elements lenghistics. No si trate però de continuazion de oposizion cuantitative presinte tal latin, ma je il risultât di procès fonologjics seguitîfs e ancjemò in vore tal furlan di cumò.

Lis vocâls fonologjicamentri lungjis (te grafie uficiâl segnadis cul acent circonflès [^]) a son simpri tonichis e a ocorin soledut in dôs posizions:

1) inte silabe finâl sierade cuntune code di une sole consonante, che no sedi ni une nasâl, ni une africade postalveolâr, ni une oclusive palatâl;

2) inte silabe vierte finâl, ma dome in pôcs monosilabis (*jê, mê, trê, vuê, chê, nô, sô, tô, vô*) e soledut tai infinîts verbâi di I, II e IV coniugazion.

In chestis dôs posizions lis vocâls lungjis a formin une oposizion aes vocâls curtis corispondentis, che e pues distingui peraulis cun significât diferent: *lat* /'lat/ ~ *lât* /'la:t/, *brut* /'brut/ ~ *brût* /'bru:t/, *mut* /'mut/ ~ *mût* /'mu:t/, *mil* /'mil/ ~ *mîl* /'mi:l/, *pas* /'pas/ ~ *pâs* /'pa:s/, *sclaf* /'sklaf/ “pataf” ~ *sclâf* /'skla:f/, e v.i.; *dî* /'di/ “zornade” ~ *dî* /'di:/ “fevelâ”, (*al*) *cjantâ* /can'ta/ ~ *cjantâ* /can'ta:/, (*al*) *muri* /mu'ri/ ~ *muri* /mu'ri:/, e v.i. Al va dit però che inte silabe finâl vierte la lungjece fonologjiche si realize pardabon dome in cualchi varietât dal alt Friûl e de aree montane, di altris bandis la durade fonetiche des vocâls in cheste posizion e je curte: *cjantâ* [can'ta] = *cjantâ* [can'ta].

Par antîc il slungjament des tonichis medio-sieradis /e/ /o/ (< lat. Ē/Ī, Ō/Ū) al veve produsût rispetivementri i ditones /ej/ e /ou/ – conservâts tal Friûl occidentâl e inte aree montane –, che te plui part des varietâts centrâls si son daspò monotongâts in /e:/ e /o:/: lat. ACĒTU(M) > *aseit* > *asêt*, LUPU(M) > *louf* > *lôf*, e v.i. Chest monotongament in cualchi câs si à vût ancje in silabe toniche no finâl (es. *preidi* > *predi* ['pre:di], *vouli* > *voli* ['vo:li]), ma dome tal sostantîf *pôre* (< *poure*) si segne graphicamentri cul acent circonflès.⁵

In cualchi rare varietât (p.e. a Dartigne) il slungjament di /a/ al veve produsût ancje une anteriorizazion [æ:] o [ɛ:]: *clâf* ['kle:f], *nâs* [nɛ:s], *contâ* [kon'tɛ:], e v.i. Pe tant che al rivuarde l'aspiet perçetîf-uditîf, tal furlan centrâl lis vocâls lungjis pal solit a vegnin sintudis come vocâls ugnulis e no come ditones (fûr che intes areis za nomenadis, dulà che i ditones a son ancjemò conservâts).⁶

La fonologjizazion des vocâls lungjis e je consequence di diviers procès fonologjics ancjemò atîfs tal furlan centrâl:

a) sordiment des ostruintis finâls (v. § 3.1): lat. PEDE(M) > *pît*, CLĀVE(M) > *clâf*, CAPU(T) > **cjav* > *cjâf*, PRĀTU(M) > **prad* > *prât*, TRABE(M) > **trav* > *trâf*, e v.i.;

⁵ Si segnin cul circonflès in penultime silabe ancje toponims tant che *Davôsse* (loc. *Davoussja*), *Davôtri* (loc. *Davuatri*), *Dôtris*, *Frêsis* (loc. *Freisas*), *Priôle* (loc. *Prioule*, *Prieule*) e v.i.

⁶ Siben che lis misurazions spetrografichis in cualchi varietât a mostrin che i valôrs des primis dôs formantis a puedin rivâ di là de suee diferenziâl intant de articolazion dal segment. Soledut lis gjenerazions plui anzianis a articolin /e:/ e /o:/ come ['eɐ̯] e ['oɐ̯], cun lizêr ma progressîf sbassament dai valôrs de seconde formante dilunc de articolazion dal segment.

b) disdopleament des consonantis licuidis /r, l/:⁷ CĀRU(M) > *cjâr* ~ CARRU(M) > *cjar*, MEL > *mîl* ~ MÎLLE > *mil*, e v.i.;⁸

c) monotongazion di /eṽ/ e /ouṽ/ di diferente origjin: lat. NIVE(M) > *neif* > *nêf*, NEPŌTE(M) > *nevout* > *nevôt*, DIGĪTU(M) > *deit* > *dêt*, PŌPŪLU(M) > *poul* > *pôl*, HODĪE > *vuei* > *vuê*, lat. tart ILLAEI > *jei* > *jê*, e v.i.

Di chescj trê procès il prin (a) al è il plui produtîf.

Une vocâl fonologjicamentri lungje e pues ocori ancje intun ditonc dissident, ma dome denant a /-i/ desinence plurâl dai nons masculins che a vegnin fûr tal singolâr in laterâl: *pêi* /'pe:ṽ/ (sing. *pêl* /'pe:l/), *zâi* /dʒa:ṽ/ (sing. *zâl* /'dʒa:l/), e v.i. Si puedin individuâ ancje des cubiis minimis: *mâi* /'ma:ṽ/ (sing. *mâl* /'ma:l/) ~ *mai* /'maj/ “non dal 5ⁱ mês (Mai)”, “martiel di batifier” e averbi temporâl, e v.i.⁹ Cundut achel tal furlan centrâl si viôt une fuarte tindince a neutralizâ cheste oposizion, che in di di vuê e je plui virtuâl che no reâl. Di fat si viôt che i fevelants a realizin ogni vocâl toniche seguite di /ṽ/ cuntune durade semilungje [·] (v. sot): es. *pêi* [pe·ṽ], *zâi* [dʒa·ṽ], *mâi* e *mai* [ma·ṽ], *gjai* [ʒa·ṽ], *biei* [bje·ṽ], e v.i.

Une vocâl fonologjicamentri lungje e pues ocori ancje inte silabe finâl sierade cuntune code biconsonantiche, dulà che il secont segment de code al è costituît dal morfeme plurâl sigmatic /+s/:¹⁰ *lûcs* /'lu:ks/ (sing. *lûc* /'lu:k/), *antîcs* /an'ti:ks/ (sing. *antîc* /an'ti:k/), e v.i. Dut câs i dâts fonetics a segnalin che, daspò di une vocâl fonologjicamentri lungje, si verifiche plui dispès la cancelazion de consonante ostruite denant dal morfeme /+s/ (cfr. § 6.4.1.1): *pôcs* ['po:s], *clâfs* ['kla:s], *ûfs* ['u:s], e v.i. Tal câs di nons che a finissin cun /t/ si à invezit fusion (coalescence) intun unic foneme africât /t+s/ > /ʈ/ (cui esits descritti tal § 2.7): es. *prâts* /pra:ʈ/ (sing. *prât* /'pra:t/). Duncje daspò di une vocâl fonologjicamentri lungje in realtât si à la fuarte tindince a realizâ une code monoconsonantiche, ancje in presince di condizionaments morfologjics.

Se di un pont di viste fonologjic si oponin doi grâts di cuantitât vocaliche (curt /V/ ~ lunc /V:/), dal pont di viste fonetic – par comoditât descrittive – si puedin distingui cuatris grandecis inte durade vocaliche, determinadis dal contest e de struture silabiche: 1) vocâls curtis [a]; 2) vocâls semilungjis [a·] cuntune durade maiôr di cirche 1/4 rispjet aes corispetivis curtis; 3) vocâls lungjis [a:] di durade dople rispjet aes corispetivis curtis; 4) vocâls curtissimis [ă] cun durade inferiôr di 1/5-1/6 rispjet aes curtis corispondentis. Lis vocâls atonis a son normalmentri curtis o curtissimis.¹¹

1.2.2. Distribuzion des vocâls tonichis curtis

Lis vocâls fonologjicamentri curtis si lis cjatin in dutis lis posizions di une peraule, sedi tonichis che atonis. Dal pont di viste però de durade fonetiche a puedin vê realizacions diferentis.

⁷ Lis vocâls tonichis denant a licuide finâl, etimologjicamentri ugnule, si son slungjadis, mentri che denant di une licuide finâl disdopleade a son restadis curtis.

⁸ I tescj furlans medievâi a mostrin la colade di /r/ finâl, ancje cuant che al è seguît dal morfeme plurâl /+s/. Plui tart /r/ finâl al fo restaurât, ma no tai infinîts verbâi.

⁹ Lis *cubiis minimis* a son dôs (o plui) peraulis diferentis che a àn dome un foneme diviers une di chê altre, ma significâts distints: p. es. *nâf* ~ *nêf*, *fari* ~ *lari* ~ *mari* ~ *pari*.

¹⁰ Il segment /s/ in cheste posizion al podarès jessi considerât extrasilabic su la fonde dal principi de scjale di sonorità o de fuarce consonantiche.

¹¹ Pai valôrs medis de durade vocaliche relatîfs a cuatri varietâts furlanis v. Finco 2006a.

In particolâr a ocorin:

a) inte penultime silabe vierte seguite di consonante sorde: *çate* ['ʧate], *vacje* ['vace], *strache* ['strake], *masse* ['mase], *facil* ['faʃil], *reful* ['reful], e v.i.;

b) inte tierçultime silabe vierte seguite di consonante sonore: *podine* ['pɔdine], *regule* ['regule], *cjamare* ['camare], *lusigne* ['loziɲe], e v.i.;

c) intal ditonc dissident seguît di consonante tautosilabiche: *laip* [laɪp], *frait* [fraɪt], *claut* ['klaʊt], *mauc* ['maʊk], e v.i.;

d) vocâl fonologjicamentri curte inte silabe vierte finâl: *burò* [bu'ɾɔ], *amì* [a'mi], *nimì* [ni'mi], *sofà* [so'fa], *fì* ['fi], *re* ['re], e v.i.;

e) vocâl fonologjicamentri curte inte silabe sierade finâl, seguite di une sole consonante licuide, nasâl o sibilant: *fen* [fɛɲ], *man* [maɲ], *cjaval* [ca'val], (*al*) *partis* [par'tis], e v.i. Inte plui part des varietâts centrâls la vocâl toniche, seguite di rotiche finâl, e risulte foneticamentri simpri lungje, neutralizant in chest contest la oposizion cuantitative, che però e je mantignude inte grafie uficiâl: *cjar* [ca:r] = [ca:r] *cjâr* (cfr. Roseano 2014).

2) Lis vocâls foneticamentri semilungjis a ocorin:

a) inte penultime silabe vierte seguite di consonante sonore: *ridi* ['ri:di], *babe* ['ba:be], *cjase* ['ca:ze], *pale* ['pa:le], *pevar* ['pɛ:var], *vinars* ['vi:nars], e v.i.;

b) intal ditonc dissident inte silabe vierte: *mai* [ma:ɪ], (*o*) *voi* [vo:ɪ], *padreu* [pa'dre:ʊ], *menau* [me'na:ʊ], *fraide* ['fra:ɪde], *joibe* ['jo:ɪbe], *freule* ['fre:ʊle], *baite* ['ba:ɪte], *païse* ['pa:ɪse], e v.i.;

c) inte silabe no finâl seguite di licuide, nasâl o sibilante tautosilabiche: *ultime* ['u:ltɪme], *svelte* ['zve:lte], *cjarte* ['ca:rte], *vendi* ['ve:ndi], *paste* ['pa:ste], e v.i.;

d) inte silabe finâl seguite di licuide, nasâl o sibilante tautosilabiche o stropade: *part* [pa:rt], *vuarp* [wa:rp], *sporc* [spɔ:rk], *sglonf* [zglɔ:ɲf], *fals* [fa:ls], *cjans* [ca:ns], *pols* [po:ls], *fresc* [fre:sk], *puest* [pwe:st], e v.i.

3) Lis vocâls foneticamentri lungjis a corispuindin a chês fonologjicamentri lungjis inte silabe finâl sierade cun code monoconsonantiche (v. disore): *marcjât* [mar'ca:t], *antîc* [an'ti:k], *zâl* [dʒa:l], *zenâr* [dʒe'na:r], *crôs* [kro:s], *ûf* [u:f], e v.i. Come za spiegât in chest cjapitul, intun grant numar di varietâts centrâls lis vocâls fonologjicamentri lungjis inte silabe vierte finâl a son foneticamentri realizadis come curtis, ma ancje dulà che a mantegnin une maiôr durade si trate di vocâls semilungjis e no lungjis: es. *gustâ* /gus'ta:/ [gus'ta:] o [gus'ta].

4) Lis vocâls tonichis curtissimis a ocorin: a) tant che realizazion di vocâl fonologjicamentri curte inte ultime silabe sierade, seguite di ostruite sorde (infûr de sibilant): *mat* [măt], *cjoc* [cɔk], *trop* [trɔp], *pataf* [pa'tăf], *glimuç* [gli'mœʃ], *riçs* [rɪts], *ducj* [dœc], e v.i.; b) inte tierçultime silabe vierte, seguite di consonante sorde: *letare* ['lɛtare], *scjatule* ['scătule], *pupule* ['pœpule], *passare* ['pāsare], *fufigne* ['fœfiɲe], e v.i. In chest contest i fonemis sierâts /i/ /u/ a son realizâts foneticamentri come centralizants [ɪ] [ʊ].

1.3. Vocâls atonis

1.3.1. Vocâls pretonichis

Come za spiegât tal paragraf precedent, lis vocâls atonis a son normalmentri curtis o curtissimis. Lis vocâls sieradis /i/ /u/ atonis internis pal solit a son articoladis plui centralizantis [ɪ] [ʊ]. Lis vocâls mediis /e/ /o/ atonis internis a son realizadis plui centralizadis e cuntune vierzidure intermedie [ĕ] [ö] o [ĕ̃] [ö̃] rispjet aes tonichis medio-viertis /ɛ/ /ɔ/ e medio-sieradis /e/ /o/.

Si à une clare tindince ae aferesi, ven a stâi la vocâl atone iniziâl – soledut /a/ e /e/ – e cole, soledut tee pronunzie popolâr ma cualchi volte la forme aferetiche e je ancje chel faulan normalizât: *anemâl* > *nemâl*, *abandonâ* > *bandonâ*, *epifanie* > *pifanie*, *inocent* > *nocent*, ven. *alegro* > *legri*, it. *amministrazione* > *ministrazion*, it. *esplorare* > *splorâ*, it. *eventuale* > *ventuâl*, e v.i.

1.3.2. Vocâls postonichis

Tal furlan centrâl lis vocâls postonichis no finâls a tindin a sierâsi in /i/, se a son posteriôrs in /u/, ancje cui prestits. Chest procès al è ancjemò in vore tal furlan fevelât, soledut tes gjenerazions anzianis: lat. IUVĒNE(M) > *zòvin*, ORPHĀNU(M) > *vuàrfen*, SABBĀTA > *sàbide*, ARBŌRE(M) > *àrbul*, COCCŪLA > *còcule*, ven. *stròlego* > *stròlic*, ven. *fòlega* > *fòlighe*, it. *tràpano* > *tràpin*, it. *ridicolo* > *ridicul*, e v.i.¹²

Denant ae rotiche /r/ o vin invezit vierzidure in /a/, dispès ancje tai prestits: lat. GENĒRU(M) > *zinar*, MARTYRE(M) > *màrtar*, PASSĒRE(M) > *pàssar*, it. *semàforo* > *semàfar*, it. *carattere* > *caràtar*, e v.i.

1.3.3. Vocâls atonis finâls

Dal pont di viste distributîf la vocâl atone finâl che si cjate plui dispès e je la /e/ (v. tab. 1.3), che intes varietâts centrâls e je vignude fûr di une -A atone finâl latine,¹³ realizade pal plui come [ĕ] ([ə] tal fevelât ipoarticulât): *rose*, *femine*, *pape*, (*al*) *salte*, e v.i. I prestits che a finissin cuntune -a atone a vegnin pal solit assimilâts, sostituint la vocâl finâl cu la -e, fûr che tai nons propriis no furlans o intai prestits no integrâts. Mancul frecuente e je la /i/ atone finâl, articulade come [ɪ] (realizade [ĕ̃] intune largje aree a nord-est di Udin):¹⁴ *mari*, *fradi*, *spieli*, *zenoli*, *lavri*, *viodi*, *pierdi*, (*o*) *cjanti*, (*che al*) *fasi*, e v.i. Une vore plui rare e je la /o/ atone finâl, presinte soledut intai prestits venits e talians, realizade [ö̃] (cualchi volte [e]):¹⁵ *vecjo*, *mascjo*, *coragjo*, *treno*, *gjelato*, e v.i. Infîn e je une vore rare la /u/ atone finâl (realizade come [ʊ]), che o cjatin tai ditoncs finâi (partant une semivocâl [ʊ]) e tai pronons personâi enclitics: *padreu*, *menau*, *sintilu*, *scoltâju*, e v.i.

¹² In tantis varietâts periferichis si manten il grât medi di vierzidure, es. a Rigulât: *zòven* [dʒ-], *vuàrfen* [w-], *sàbedo*, *àrbol*, *còcolo*, e v.i.

¹³ No mancjin però varietâts centrâls cun esit /a/ (es. te zone a ovest di Cividât), che par altri al è tipic dal furlan occidentâl e isuntin e di une vore di varietâts de Cjargne occidentâl, cun realizazion svariade: [a] [ɐ] [ɑ] [æ]. A Rigulât e For Davôtri l'esit al è invezit la vocâl posteriôr [ɔ].

¹⁴ Tes varietâts occidentâls dongje dal confin de aree venetofone, al puest de /i/ atone finâl e comparîs /e/, es. a Davian: *mare*, *frade*, *spiele*, *denole*, *lavre*, *vede*, *piarde*, *cjante* [ʃ-], e v.i.

¹⁵ Tes varietâts occidentâls (infûr però chês dongje de aree venetofone) e in cualchi varietât dongje de rive çampe dal bas Tiliment al puest de /o/ atone finâl tai prestits e comparîs la /u/, es. a Pofavri: *vecju*, *mascju*, *coragju*, e v.i.

	percentuâl ocorincis vocâls atonis finâls
/a/	—
/e/	71,765 %
/i/	22,745 %
/o/	3,637 %
/u/	1,853 %

Tab. 1.3 Frecuence dai fonemis vocalics atonis finâls.